

URGENCES

Pharmacie de garde
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

Médecin de garde
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20, de 20 h à 8 h.

Kinésithérapie
Composer le 15 (http://urgencekine57.online.fr).

Urgences médicales
SMUR : tél. 15.

Vétérinaires

Sarrebourg : Clinique vétérinaire de la Sarre, 8 rue de Lunéville (tél. 03 87 23 83 39).

Blémont : Du Pays Des Eoliennes (tél. 03 83 42 46 18).

Gendarmeries

Fénétrange : tél. 03 87 07 60 08.

Lorquin : tél. 03 87 24 80 03.

Moussey : tél. 03 87 24 60 12.

Sarrebourg : tél. 03 87 03 10 72.

Sapeurs-pompiers
Composez le 18.

VIERELIGIEUSE

Paroisses catholiques

Abreschviller : samedi à 17 h (Sainte-Véronique).

Avricourt : dimanche à 11 h.

Bettborn : dimanche à 10 h 30.

Bonne-Fontaine : samedi à 9 h 30.

Brouderdorff : samedi à 19 h.

Buhl-Lorraine : dimanche à 10 h 30.

Dabo : dimanche à 10 h 30.

Diane-Capelle : dimanche à 10 h 45.

Gosselming : samedi à 18 h 30.

Haut-Clocher : dimanche à 9 h 15.

Hellering-lès-Fénétrange : samedi à 18 h 30.

Hermelange : samedi à 18 h 30.

Hesse : dimanche à 11 h.

Hoff : dimanche à 9 h 30.

Hommarig : éveil à la foi pour les enfants de 3 à 6 ans samedi à 11 h à la salle Lanter.

Hultehouse : samedi à 17 h 30.

Ibigny : dimanche à 9 h 30.

Imling : samedi à 18 h 30.

Landange : dimanche à 9 h 15.

Lorquin : dimanche à 10 h 30.

Phalsbourg : dimanche à 10 h 30.

Plaine-de-Walsch : dimanche à 9 h.

Réding : samedi à 18 h 30. Dimanche à 9 h (Grand'Eich).

Romelfing : dimanche à 9 h.

Saint-Louis : dimanche à 10 h.

Saint-Quirin : dimanche à 10 h 30.

Saint-Ulrich : dimanche à 15 h.

Sarrebourg : samedi à 18 h 30. Dimanche à 10 h 30 et 18 h.

Trois-Maisons : samedi à 18 h 30.

Vilsberg : dimanche à 9 h.

Paroisses protestantes

Goerling : dimanche à 11 h.

Lafrimbolle : dimanche à 10 h.

Mittersheim : dimanche à 10 h 30.

Phalsbourg : dimanche à 10 h.

Rauwiller : dimanche à 9 h 45.

Sarrebourg : dimanche à 9 h 30.

MITTERSHEIM

Dégustez des gaufres au musée



À gauche, le président. Il guide des touristes. Le petit musée représente, avec l'ancien lavoir, un patrimoine rare que bien des villages aimeraient posséder.

À l'occasion de la journée du patrimoine, l'association Arts et Métiers de Mittersheim organise une opération portes ouvertes. Le dimanche 20 septembre, de 10 à 18 h, l'entrée sera gratuite. Le président Bernard Sinteff et son équipe d'animateurs accueilleront les visiteurs et proposeront diverses animations. Tous espèrent une belle affluence, le petit musée étant

particulièrement riche en objets, ustensiles de ménage et outils d'autrefois. L'animation la plus intéressante sera gourmande : les responsables du club proposeront des gaufres fraîches cuites à l'ancienne dans des moules d'époque, les gaufriers en fonte de nos aïeux. Ce mets sera proposé accompagné de jus de pommes ou de café.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Victoire de l'entente franco-turque



Malik Abdelmalek fut l'un des buteurs en seconde mi-temps. Le match est perdu mais l'honneur est sauf.

Jouant sur le stade de Sarrebourg, l'équipe A de l'ASBH a perdu son match en coupe de France contre l'entente franco-turque de Sarrebourg. L'équipe en jaune et noir s'est révélée inexistante en première mi-temps, s'inclinant sur le score

de 3 à 0 à la mi-temps. En seconde période, les hommes du capitaine Damien Fichter se sont ressaisis, revenant au score avec 2 buts marqués par Malik Abdelmalek et Alexandre Brinette. Mais ils en ont encaissé un 4e et la partie s'est achevée par une défaite de 4 à 2. Samedi 19 septembre, l'équipe U 11 se déplace à Schaeferhof, coup d'envoi à 14 h. À 15 h 15, l'équipe U 13 reçoit Hilbesheim à domicile. À la même heure, en déplacement, l'équipe U 15 affrontera celle de Sarrebourg. L'équipe U 18 se déplace aussi. Elle se mesurera à l'entente franco-turque à 17 h. Dimanche 20 septembre, l'équipe B se déplace à Holving. Coup d'envoi à 15 h. L'équipe A reçoit Nousseviller à la même heure au stade local.

ABRESCHVILLER

Sarre et Donon sur sa lancée

Après les deux premières victoires en championnat, les joueurs de Thibaut Maréchal espèrent rester sur le chemin de la victoire pour la rencontre qui les opposera ce dimanche 20 septembre à 15 h à l'équipe 1 du FC Héming sur les hauteurs du stade de Saint-Quirin. Les jeunes Louis Dincher et Nicolas Strmsek, buteurs lors du match à Brouderdorff, auront à cœur de montrer leur talent. L'adversaire sera toutefois à craindre car il reste lui aussi sur un démarrage sans défaite. La lutte sera chaude entre les cimentiers menés par Stéphane Burckel et les courageux joueurs de l'USSD. L'équipe 2 est toujours en lice, malgré la défaite contre Schaeferhof 3 (5 à 0) et se retrouvera dimanche matin à 10 h à Héming pour se frotter à la toute nouvelle équipe 2 du club local. Les jeunes pousses, sous la houlette de Jean Claude Ferrareto, ont repris le chemin des entraînements le mercredi à 14 h 30 à Abreschviller. Les inscriptions peuvent encore se faire sur place. Le premier match pour les U 11 est programmé le 3 octobre à 14 h à Héming.

MÉTAIRIES-SAINT-QUIRIN

Amis de la chapelle : les bénéfiques réinvestis

Une table forestière avec deux bancs a été installée près de la chapelle Notre-Dame de L'Hor. D'autres travaux sont envisagés dans l'environnement de l'édifice baroque qui attire chaque jour des visiteurs.

Différents travaux d'entretien du domaine qui environne la chapelle Notre-Dame de L'hor avaient été envisagés lors de la dernière réunion des membres de l'association des Amis de la chapelle. Créée en 2001 sous la présidence de Francis Gérardin décédé en septembre 2013, cette association s'engageait à collecter des fonds afin que soient maintenus en état cette chapelle et ses abords. Elle œuvre en lien avec le conseil de fabrique qui est propriétaire du terrain et de la chapelle du site de L'hor, sur le ban de la commune de Métaïries-Saint-Quirin.

Depuis décembre 2013, Roland Grunfelder en est le nouveau président. Chaque année, son association anime deux manifestations, la fête de saint Blaise et la journée mariale du 15 août, qui occasionnent des bénéfiques. Le président vient de réinvestir une

partie du solde positif des dernières années, en acquérant une nouvelle table forestière avec ses deux bancs attenants. Ce mobilier neuf, livré en kit, est façonné avec du bois de pin passé en autoclave, traité et teinté couleur chêne. Le président et Jean-Marie Holtzinger viennent d'en réaliser le montage en y consacrant toute une matinée. Afin de dissuader les voleurs éventuels, ils ont fixé leur mobilier neuf avec quatre pattes métalliques de scellement dans du béton. Il remplacera une ancienne table plus que vétuste et qui pouvait être dangereuse pour les visiteurs, avec ses pointes de charpente rouillées qui dépassaient des plateaux. Le coût de l'opération s'élève à 510 €, facturés par une menuiserie spécialisée du Jura.

Assainir le sol

Cette année encore, le rele-



Les réalisateurs espèrent que les visiteurs respectent leur travail.

vage des fossés et leur drainage seront effectués en collaboration avec la commune de Métaïries. Ces travaux permettront d'assainir le sol et un meilleur accès à la fontaine qui accueille tous les jours un grand nombre de croyants aux

bienfaits de son eau. Derniers travaux envisagés, la pose d'une main courante afin de sécuriser le parking existant.

L'an passé, l'association a participé à la rénovation de la toiture en ardoises avec un don de 4 500 € au conseil de

fabrique, maître d'œuvre de l'opération.

Tout un programme qui permettra la poursuite de la mise en valeur de cette chapelle baroque de 1732, dont le patrimoine est si cher à de nombreux visiteurs.

RÉDING

Audrey et Serge sont unis



Dans le salon d'honneur de l'hôtel de Ville, Denis Loutre, maire de Réding, a reçu le consentement mutuel de Serge Oppé, agent SNCF et d'Audrey Pot, ouvrière spécialisée. Toutes nos vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

SARRALTROFF

Lisa et Etienne : deux oui pour un nom



En mairie, Marie-Thérèse Roth, deuxième adjointe au maire, a uni par les liens du mariage Etienne Krekels, commerçant, et Lisa Gérard, infirmière, tous deux domiciliés dans la commune. À la sortie de la mairie, les jeunes mariés ont eu droit à une haie d'honneur par les collègues de la maison de retraite de Fénétrange Le Val Fleuri. Nos félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes mariés.

GOSELMING

Football

Samedi 19 septembre, les U 13 jouent à Dieuze à 15 h 15. Dimanche 20 septembre, l'équipe B joue à Val-de-Guéblange à 10 h. L'équipe fanion accueille Morhange 2 à 15 h.

HOMMERT

Pas de miracle en coupe de France

Dimanche 13 septembre, l'équipe B est allée disputer un match de Coupe des équipes réserves à Grostenquin et en est revenue défaite sur le score de 3-1. À 16 h a eu lieu le 3e tour de la Coupe de France où l'équipe fanion aurait pu écrire une nouvelle page dans l'histoire du club en accueillant Réding, évoluant 3 échelons au-dessus. Les choses ont pourtant bien commencé mais l'arbitre a annulé le but pour une faute de main. Ce sont les Rédingois qui ont ouvert le score sur une percée de leur attaquant devant la sortie approximative du gardien local. Au retour des vestiaires les Hommertois ont poussé, mais ont été surpris en encaissant trois nouveaux buts. À dix minutes de la fin de la rencontre, Gaëtan Dejean a sauvé l'honneur. Score final 1-4.

Dimanche 20 septembre l'équipe B accueillera Henridorff B à 10 h, et dans l'après-midi l'équipe A mettra le cap sur Hilbesheim, coup d'envoi 15 h.

WALSCHIED

Bon début en championnat

Après un mois de préparation, les U 15 de la Vallée de la Bièvre ont retrouvé ce week-end le chemin de la compétition avec un déplacement au SO Merlebach, pour une rencontre comptant pour la 1re journée de championnat de promotion d'honneur. Les oranges et noirs de l'ESVB ont très bien négocié leur premier déplacement en ramenant les 3 points de la victoire, sur le score de 3 buts à 1 grâce à Timothée, Thomas et Tristan. Il faudra confirmer ce samedi 19 septembre à 15 h 30 sur les installations de la Montagnarde de Walscheid pour la venue de Alliance 2008.

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU

Sport

Ce dimanche 20 septembre, l'AS Réchicourt se déplace à 15 h à Avricourt, match comptant pour le championnat.

BROUDERDORFF

Matchs

Pour dimanche match de championnat, l'équipe 1A reçoit sur le stade de Brouviller. Coup d'envoi à 15 h. L'équipe B se déplace à Garrebourg et l'équipe C reçoit dimanche matin sur le stade l'équipe 2 de Saint-Louis à 10 h.

AVRICOURT

Football

Samedi 19 septembre, les U 13 se déplacent à 15 h 15 à Réding et les U 18 à 16 h à Hilbesheim. Dimanche 20 septembre à 10 h 15, les U 15 reçoivent Arzwiller au stade de Moussey. L'équipe fanion se déplace à 15 h à Henridorff et l'équipe B reçoit à 15 h Réchicourt au stade d'Avricourt pour son derby local.

GONDREXANGE

Patrimoine

Dans le cadre des journées du patrimoine, Catherine Zelle de Metz sera présente à Gondrexange ce dimanche 20 septembre à 10 h, pour une visite guidée dans l'église Saint-Luc.

BUHL-LORRAINE

Soirée annulée

La soirée du 19 septembre organisée par l'US Buhl est annulée.

HERTZING

Mairie

La mairie sera exceptionnellement fermée mardi 22 septembre. En cas d'urgence, s'adresser au maire aux adjoints.